

[Texte]

Mr. Waddell: The thrust for stronger gun control started, I believe, with this flow of converted automatics to semi-automatics across the border. I wonder if you agree with Lorne Newson, the chief provincial firearms officer from my province of British Columbia, who told one of our previous committees, talking about people who bought these arms:

In the first place, these people were very much aware they were skirting the law by buying superficially modified machine guns. They are deserving of no sympathy.

Mr. Kingston: I think that is exactly true, sir, and that has also been held up by a court case in Alberta.

Mr. Waddell: That's right, Regina against Global Arms.

Mr. Kingston: That's right, sir.

Mr. Waddell: You say in your brief that this bill would in fact weaken the existing case law. Why do you say that?

Mr. Kingston: Well at this particular point, if we take the fact that this would allow existing gun owners who have skirted the law—

Mr. Waddell: By bringing in these semi-automatic converted—

Mr. Kingston: —to keep them, would that not fly in the face of what Regina versus Global Arms has said, that they are prohibited right now?

Mr. Waddell: In fact the case said they are prohibited weapons.

Mr. Kingston: That's right.

Mr. Waddell: And we are saying in this bill that they are really not, and we're going to grandfather them.

Mr. Kingston: That's right, sir.

Mr. Waddell: Well I'm glad you... Could you tell us a little bit more about how this would work, about future sales of arms? It sounded reasonable to me. You say you pick a date and then if I go and buy a firearm, it then goes... How would it work? It would go into a computer and so on?

Mr. Kingston: Well at the moment, sir, we have the Canadian Police Information Computer, which has, in round figures, a million restricted and prohibited weapons that are on that computer. Whether or not long guns need to be on that particular computer I don't know, but certainly it would seem to me that we also have registries of motor vehicles. All we are looking at is that this should be either a provincial or a federal obligation to require all sales of firearms, all future sales of firearms, whether I sell to you... If I sell you a car right now, sir, within seven days I have to notify that I have sold that car.

Mr. Waddell: And when a car is stolen you can figure out whose car it is and so on by using that computer.

Mr. Kingston: Right. All we are saying, and this is tied part and parcel back into the safe storage, is if I know that I am responsible for that gun I have bought because I know it is registered, and if it gets out of my hands and something happens with it that I am going to perhaps be civilly liable or maybe even criminally liable for, I am going to take more steps to make sure it is safely stored. Again, in the long run this will save lives.

[Traduction]

M. Waddell: On a commencé à réclamer des mesures plus strictes au moment de l'apparition des armes automatiques transformées en semi-automatiques venues des États-Unis. Êtes-vous du même avis que Lorne Newson, le premier agent responsable des armes à feu dans ma province de la Colombie-Britannique, qui a déclaré lors d'une audience d'un comité précédent, en parlant de ceux qui achètent ces armes:

Tout d'abord, ces gens-là savaient très bien qu'ils contournaient la loi en achetant des mitrailleuses modifiées superficiellement. Ils ne méritent aucune sympathie.

M. Kingston: Tout juste, et c'est aussi ce qu'a statué un tribunal de l'Alberta.

M. Waddell: Oui, dans l'affaire Global Arms, à Regina.

M. Kingston: Effectivement.

M. Waddell: Vous dites dans votre mémoire que ce projet de loi pourrait affaiblir la jurisprudence actuelle. En quoi?

M. Kingston: Eh bien, puisque cette loi permettrait aux propriétaires actuels d'armes à feu qui ont contourné la loi...

M. Waddell: En important ces armes semi-automatiques transformées...

M. Kingston:... de les conserver, il me semble que cela serait contraire au jugement dans l'affaire Global Arms où le tribunal avait statué que ces armes étaient déjà prohibées.

M. Waddell: En effet, le juge a déclaré qu'il s'agissait d'armes prohibées.

M. Kingston: C'est juste.

M. Waddell: Or, dans ce projet de loi, on dit que ce n'est pas vraiment le cas, et que l'on va préserver les droits acquis.

M. Kingston: Précisément.

M. Waddell: Eh bien, je suis bien aise... Pourriez-vous nous dire comment vous appliqueriez votre système de vente d'armes? Cela m'a semblé raisonnable. On commencerait par choisir une date puis on irait acheter l'arme, et puis... Comment cela marcherait-il? Ce serait enregistré à l'ordinateur?

M. Kingston: L'ordinateur du centre d'information de la police canadienne a déjà en mémoire des données sur à peu près un million d'armes à autorisation restreinte et d'armes prohibées. J'ignore s'il est nécessaire d'y ajouter les fusils et carabines mais puisque l'on tient bien un registre des véhicules automobiles... Le gouvernement provincial ou fédéral devrait exiger que toutes les ventes futures d'armes à feu, qu'il s'agisse d'une vente personnelle... Si aujourd'hui je vous vends une voiture, je dois en informer les autorités dans les sept jours.

M. Waddell: Et si la voiture est volée, on pourra trouver son propriétaire grâce à l'immatriculation.

M. Kingston: Oui. Ce que nous disons, et cela fait partie intégrante du rangement en lieu sûr, c'est que si je sais être responsable de l'arme que j'ai achetée parce qu'elle est immatriculée, et si je m'en départis et s'il arrive quelque chose dont je pourrais être tenu responsable sur le plan civil ou même criminel, je ferai sûrement un effort supplémentaire pour m'assurer que l'arme est rangée en lieu sûr. En fin de compte, cela va permettre de sauver des vies.